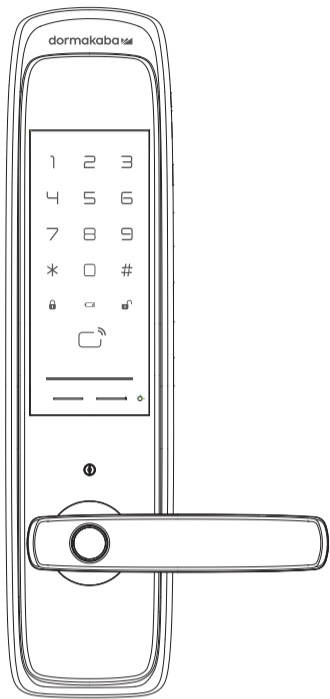


使用說明書

ML660 指紋/卡片/密碼/緊急鑰匙

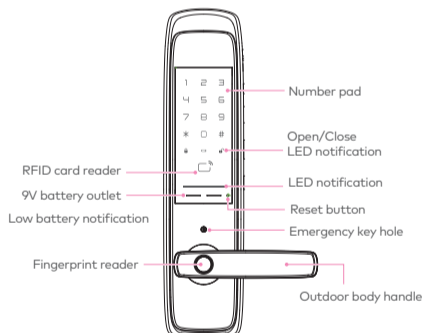


多瑪凱拔電子鎖產品使用者需負妥善保管管理者密碼及卡片之責。若因可歸責於使用者之故意或過失遺失卡片或遺忘管理者密碼時，該電子鎖產品需進行重新設定。使用者應自行承擔失去原有卡片及管理者密碼設定之風險。自行承擔因遺失卡片或遺忘管理者密碼所造成之損失。dormakaba 及其經銷商或代理商均對前述情事不負擔任何賠償或補償責任。

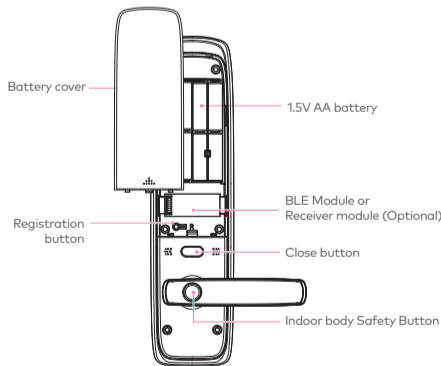
PTMP7220ONTA REV.01

各單元名稱

Names of Individual Parts (Outdoor Body)



Names of Individual Parts (Indoor Body)



組成配件，組成配件會根據安裝環境有所變更

- 鎖體
- 方舌/方型鎖匣
- 螺絲包
- 電池
- 使用說明書
- 安裝說明書
- 施工圖
- 卡片

產品規格

安裝條件	普通入戶門或室內門	門厚度為 40-100mm
開鎖方式	指紋	最多可註冊 100 組
	密碼	4-12 位數 (最多可註冊 4 個)
	卡片	最多可註冊 100 個
額定電壓	DC 6V	LR6 1.5V AA 鹼性電池
緊急電源	DC 9V	鹼性電池 (另行購買)
高溫感應	溫度傳感器	72°C ±5°C (實驗室環境), 62°C ±5°C (現實環境)
材質	室外鎖體	鋁、鋅、ABS 塑料
	室內鎖體	鋅、ABS 塑料

使用注意事項

- 請務必在使用前仔細閱讀使用說明書。
- 請定期更改密碼以確保使用安全。
- 若以逆向插入電池會造成漏液或破裂，請特別注意。
- 電池漏液時請立即更換所有電池。
- 請勿將新電池與正在使用中或使用完的電池混合使用。
- 請勿擅自安裝 / 拆卸 / 維修產品。
- 清潔時請用超細纖維乾布擦拭。
- 請勿使用錐子或針等尖銳物品按下按鈕或插在鑰匙孔裡。
- 本產品不得用於除智慧電子鎖以外的任何其他用途。
- 請注意避免有水滲入產品。
- 切勿過度施壓於產品。
- 請務必保存產品保證書以享受維修服務。

請務必委託安裝工程師負責安裝工作。
若因客戶擅自安裝而造成的產品故障，維修費用可能由客戶自行承擔。

故障原因及解決方法

故障現象	解決方法
無法接通電源	請確認電池的插入狀態或漏液狀態。 請確認電池的插入方向及極性標記。 請更換所有電池。
密碼無法註冊成功	打開電池蓋並按下【註冊】鍵後，參考本使用說明書所載之“密碼註冊方法”，請再試一次。
輸入密碼後按下【#】鍵無法開門	請確認您輸入的密碼與註冊時的密碼是否一致。 在輸入密碼的過程中，若數位鍵盤燈熄滅則無法正常輸入，此時請用手掌觸碰鍵盤，在鍵盤燈亮起的狀態下重新輸入密碼。
用密碼 / 卡片可對註冊資訊進行確認，但無法開門	請使用緊急外接電源 (9V)。 可能因門鎖故障所致，請聯繫客服中心。
使用時發出“滴滴滴”的警報聲	這是提示更換電池的警報聲，此時請更換所有電池。
無法自動上鎖	請重新設置為自動上鎖模式。 當電池漏液時，只會出現操作音而不會運行，請更換所有電池。

注意事項

維護您的權益，請您詳讀注意事項。
保固期間內，本公司提供免費維修服務，但如遇下列情形者，本公司將酌收零件費及出勤維修費用：

- ※ 擅自拆裝零件或修改，而導致不良情形。
- ※ 未依使用說明書手冊規定操作損壞者。
- ※ 任意結合他牌產品而造成電子鎖產品故障時。
- ※ 不可抗拒之天災地變，而造成的損壞。

進入註冊模式

- 用管理者密碼驗證：
1. 按下【註冊】鍵
2. 輸入管理者密碼
3. 按下【#】鍵
- 用管理者卡片驗證：
1. 按下【註冊】鍵
2. 用管理者卡片接觸

- 若未在 10 秒內輸入，驗證將被取消。
- 若輸入小於 6 位或 13 位數及以上的數位密碼，將發出錯誤提示音，驗證將被取消。
- 輸入管理者密碼的過程中，若按下【*】鍵，其輸入過程將被初始化。
- 若在未輸入密碼的狀態下按【#】鍵或在驗證過程中按【註冊】鍵，驗證將被取消。

密碼註冊方法，請務必在開門狀態下註冊

更改管理者密碼 * 初始密碼為 123456

- 進入註冊模式
- 輸入【0】鍵
- 輸入管理者密碼 (6-12 位數字) 後按下【#】鍵



- 管理者密碼不能與使用者 / 訪客密碼相同。

註冊使用者密碼

- 進入註冊模式
- 輸入【1】鍵
- 輸入使用者密碼 (4-12 位數字) 後按下【#】鍵



- 在數位鍵盤指示燈熄滅之前，重複進行上述第3項操作，即可新增註冊其它使用者密碼。(最多可註冊4個)
- 使用者密碼不能與管理者 / 訪客密碼相同。

註冊指定位址的使用者密碼

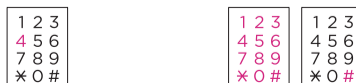
- 進入註冊模式後輸入【1】鍵
- 輸入所要註冊的位址 (1-4) 後按下【#】鍵
- 輸入使用者密碼 (4-12 位數字) 後按下【#】鍵



- 在數位鍵盤指示燈熄滅之前，重複進行上述2-3項操作，即可新增註冊其它使用者密碼。(最多可註冊4個)
- 使用者密碼不能與管理者 / 訪客密碼相同。

註冊訪客密碼 * 一次性

- 進入註冊模式
- 輸入【4】鍵
- 輸入使用者密碼 (4-12 位數字) 後按下【#】鍵



- 訪客密碼不能與管理者 / 使用者密碼相同。
- 用訪客密碼開門成功後，相關訪客密碼將被刪除。

- 若未在 10 秒內輸入，驗證將被取消。
- 輸入管理者 / 使用者 / 訪客密碼的過程中，若按下【*】鍵，其輸入過程將被初始化。
- 若未在輸入密碼的狀態下按下【#】鍵或在驗證過程中按【註冊】鍵，驗證將被取消。

產品保證書

型號
序號
購買 (安裝) 日期
安裝服務商名稱
安裝工程師姓名
電話號碼
地址

· 申請保固時，請務必出示記載著購買日期的本保證書，方能享受相應的保固服務。
· 對於本產品的品質保證，以本說明書所載之內容為準給予保固服務。
· 產品保固期自購買之日起計算，請務必在保證書上記載購買日期。
· 為提升產品性能，本公司保留對產品功能及外觀設計不經預先通知予以更改的權利。

dormakaba 門鎖保固服務提醒

感謝閣下選用 dormakaba 智慧電子鎖，本公司為您所購買的 dormakaba 門鎖產品提供保固服務。為保證您的權益，請注意以下保固條款：

- 凡在我司授權銷售管道購買的門鎖產品，自購買日起在選型及正確使用情況下，免費保固 2 年。
- 如果您在非我司授權的銷售商處購買到標稱“dormakaba”品牌的門鎖產品，均屬於假冒產品，我司均不提供保固服務。
- 購買產品時，請您務必向銷售商索取發票，並妥善保管。
- 門鎖安裝後請注意提醒安裝工程師填寫說明書上的“產品保證書”資訊，銷售商將根據“產品保證書”資訊進行產品資訊註冊。保固時，須提供產品保證書和發票。
- 您購買的產品需要維修服務時，請第一時間聯繫銷售商或致電本公司，由我司授權單位提供維修服務。
- 其他不屬於保固範圍的情況：
 - 超出保固期的產品；
 - 產品保證書上的產品型號、機身條碼與實物不相符的產品；
 - 擅自塗改產品保證書或機身條碼序號的產品；
 - 由非我司授權服務單位安裝出現安裝問題的產品；
 - 自行拆卸、改裝造成損壞的產品；
 - 因不可抗力 (地震、火災、水災等) 造成損壞的產品。

相關保固條款細節請查閱我司官方網站、或致電本公司

注意！

依據 低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

卡片註冊方法，請務必在開門狀態下註冊

- 註冊管理者卡片
- 進入註冊模式
 - 輸入【0】鍵
 - 用管理者卡片感應



- 在數位鍵盤指示燈熄滅之前，重複進行上述第 3 項操作，即可新增註冊其它管理者卡片。(最多可註冊 10 個)
- 用戶卡片不能與管理者卡片相同。

註冊指定位址的管理者卡片

- 進入註冊模式後輸入【0】鍵
- 輸入所要註冊的位址 (1-10) 後按下【#】鍵
- 用管理者卡片感應



- 在數位鍵盤指示燈熄滅之前，重複進行第 2-3 項操作，即可新增註冊其它管理者卡片。(最多可註冊 10 個)
- 用戶卡片不能與管理者卡片相同。

註冊用戶卡片

- 進入註冊模式
- 輸入【2】鍵
- 用用戶卡片感應



- 在數位鍵盤指示燈熄滅之前，重複進行第 3 項操作，即可新增註冊其它用戶卡片。(最多可註冊 100 個)
- 用戶卡片不能與管理者卡片相同。

註冊指定位址的用戶卡片

- 進入註冊模式後輸入【2】鍵
- 輸入所要註冊的位址 (1-100) 後按下【#】鍵
- 用用戶卡片感應



- 在數位鍵盤指示燈熄滅之前，重複進行第2-3項操作，即可新增註冊其它用戶卡片。(最多可註冊100個)
- 用戶卡片不能與管理者卡片相同。

- 若未在 10 秒內輸入，驗證將被取消。
- 若未在輸入密碼的狀態下按下【#】鍵或在註冊過程中按【註冊】鍵，驗證將被取消。

註冊指紋

註冊用戶指紋

- 進入註冊模式後並按【3】鍵
- 在指紋模組中輸入三次要註冊的指紋
- 按【#】鍵

- 在第3步前重複前面2步，註冊其他用戶指紋。（最多可註冊100個）
- 如果10秒鐘內沒有輸入，註冊將被取消。

註冊指定位置的用戶指紋

- 進入註冊模式後輸入【3】鍵
- 輸入所要註冊的位址(1-100)後按下【#】鍵
- 在指紋模組中輸入三次要註冊的指紋

- 在數位鍵盤指示燈熄滅之前，重複進行第2-3項操作，即可新增註冊其它用卡指紋。（最多可註冊100個）
- 如果10秒鐘內沒有輸入，註冊將被取消。

進入刪除模式

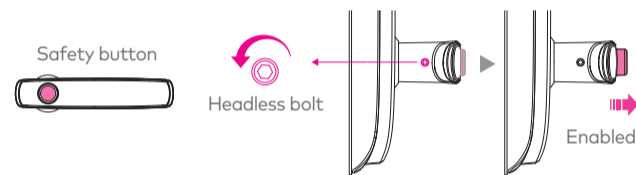
- 用管理者密碼驗證：
- 按住【註冊】鍵3秒鐘
 - 輸入管理者密碼
 - 按下【#】鍵
- 用管理者卡片驗證：
- 按住【註冊】鍵3秒鐘
 - 用管理者卡片接觸

- 若未在10秒內輸入，驗證將被取消。
- 若輸入小於6位或13位數及以上的數位密碼，將發出錯誤提示音，驗證將被取消。
- 輸入管理者密碼的過程中，若按下【*】鍵，其輸入過程將被初始化。
- 若在未輸入密碼的狀態下按【#】鍵或在驗證過程中按【註冊】鍵，驗證將被取消。

How to use the Safety button

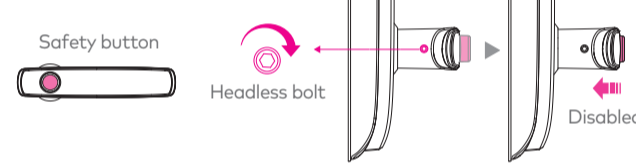
How to enable Safety button

Use a hexagon L-wrench and turn the headless bolt on the side of the handle counter clockwise until the safety button pops out.



How to disable Safety button

Press the safety button while turning the headless bolt clockwise until it is fully tightened.



在室外開門·卡片

將卡片接觸到感應區即可開門。

- 在卡片手動驗證模式下，請先輕觸數字鍵盤後，再將卡片接觸到感應區。
- 部分卡片需先喚醒數字鍵盤後，才可感應使用。

指紋用戶 | 當用註冊過的指紋按上指紋讀卡區塊上時，鎖就會被打開。

在室外開門·緊急鑰匙

- 將緊急鑰匙孔蓋往左推即可打開緊急鑰匙孔。
- 將緊急鑰匙插入緊急鑰匙孔後，向左/右旋轉即可開門

在室內開門

- 在門被鎖上的狀態下，將把手往下拉即可開門。

Safety Handle Disabled

Press the handle downwards to open the door.



If the door is not opened after unlocking the door, it will automatically re-lock within 7 seconds.

在室外鎖門

在自動上鎖模式下鎖門

- 開門後2秒左右，門會自動上鎖。

在手動上鎖模式下鎖門（不使用【#】鍵）

- 在門被關上的狀態下輕觸數位鍵盤即可鎖門。

在手動上鎖模式下鎖門（使用【#】鍵）

- 在門被關上的狀態下輕觸數位鍵盤後按下【#】鍵即可鎖門。

在室內鎖門

在自動上鎖模式下鎖門

- 開門後2秒左右，門會自動上鎖。

在手動上鎖模式下鎖門

- 在門被關上的狀態下按下【手動上鎖】鍵即可鎖門。

在內部反鎖

設置內部反鎖

- 在門被鎖上的狀態下長按【反鎖】鍵3秒鐘。

在室內解除內部反鎖

- 將把手往下拉開門，內部上鎖功能鍵被解除。

感應設置

- 輕觸數位鍵盤
- 輸入管理者密碼後按下【*】鍵2次
- 輸入【1】鍵：自動感應
輸入【3】鍵：手動感應

- 自動感應功能在出廠時預設為開啟狀態。
- 在手動感應模式下，請先輕觸數位鍵盤後，再將卡片接觸到卡片感應區即可開門。

密碼刪除方法

刪除單個使用者密碼

- 進入刪除模式
- 輸入【1】鍵再輸入所要刪除的位址(1-4)
- 按下【*】鍵

刪除所有使用者密碼

- 進入刪除模式
- 輸入【1】鍵
- 按住【#】鍵3秒

刪除訪密密碼

- 進入刪除模式
- 輸入【4】鍵
- 按下【*】鍵

卡片刪除方法

刪除單個管理者卡片(要刪除的管理者卡預設位址)

- 進入刪除模式
- 輸入【0】鍵後再輸入所要刪除的位址(1-10)
- 按下【*】鍵

刪除單個管理者卡片(卡片)

- 進入刪除模式
- 輸入【0】鍵
- 用管理者

刪除所有管理者卡片

- 進入刪除模式
- 輸入【0】鍵
- 按住【#】鍵3秒

刪除特定位置的用戶卡片

- 進入刪除模式
- 輸入【2】鍵後再輸入所要刪除的位址(1-100)
- 按下【*】鍵

上鎖設置

自動 / 手動上鎖設置

- 輕觸數位鍵盤
- 輸入管理者密碼後按下【*】鍵2次
- 輸入【4】鍵：自動上鎖
輸入【7】鍵：手動上鎖

設置在手動上鎖模式下【#】鍵的停用 / 啟用

- 輕觸數位鍵盤
- 輸入管理者密碼後按下【*】鍵2次
- 輸入【8】鍵：停用【#】鍵
輸入【9】鍵：啟用【#】鍵

- 自動上鎖功能在出廠時預設為開啟狀態。
- 最初設置手動上鎖時，【#】鍵處於停用狀態。
- 設置自動上鎖模式時，開門後2秒左右，門會自動鎖上。
- 在手動上鎖模式下，即使開門後，門也不會自動鎖上。

虛位密碼功能設置

- 輕觸數位鍵盤
- 輸入管理者密碼後按下【*】鍵2次
- 輸入【0】鍵：設置 / 解除

- 虛位密碼功能出廠預設為關閉狀態。

雙重驗證設定

- 輕觸數字鍵盤
- 輸入管理員密碼後按下【*】鍵
- 輸入【5】鍵：設置
輸入【8】鍵：解除

- 雙重認證功能在出廠時預設為解除狀態。
- 與中保無限家主機連線使用的版本將不提供此功能。

音量設置

- 輕觸數位鍵盤
- 輸入管理者密碼後按下【*】鍵
- 輸入【3】鍵：調高音量
輸入【6】鍵：調低音量

- 音量可分為7個階段。

刪除單個用戶卡片(卡片)

- 進入刪除模式
- 輸入【2】鍵
- 接觸用戶卡片

刪除所有用戶卡片

- 進入刪除模式
- 輸入【2】鍵
- 按住【#】鍵3秒

指紋刪除方法

刪除特定位置的用戶指紋

- 進入刪除模式
- 輸入【3】鍵後再輸入所要刪除的位址(1-100)
- 按下【*】鍵

刪除所有指紋

- 進入刪除模式
- 按【3】鍵
- 按住【#】鍵3秒

從室外開門·密碼

常規方式開門

- 輕觸鍵盤
- 輸入管理員/用戶/訪客密碼
- 按【#】鍵

- 如果在第2步之前輸入【*】按鈕，則門將靜音打開。

- 如果10秒內沒有任何輸入，則認證被取消。
- 如果您對暴露密碼感到焦慮，請使用虛位密碼功能。(但如輸入超過21位數字，包含密碼會產生一個錯誤音，您將不得不再次輸入。)
- 如果輸入的密碼超過5次，警報會響起並持續1分鐘。一分鐘後，當未經授權的狀態被釋放時，請再試一次。
- 用訪客密碼打開門時，該訪客密碼即被刪除。
- 設定虛位密碼功能，在密碼前後輸入虛數(隨機數)，門將打開。

開門警報設置

提示門未上鎖的功能

- 輕觸數位鍵盤
- 輸入管理者密碼後按下【*】鍵
- 輸入【2】鍵：設置
輸入【0】鍵：解除

- 開門警報功能在出廠時預設為解除狀態。
- 開門警報功能啟用時，門未鎖上會發出警報聲1分鐘，LED指示燈將同時閃爍。

高溫警報設置

- 輕觸數位鍵盤
- 輸入管理者密碼後按下【*】鍵2次
- 輸入【2】鍵：開啟 / 關閉

- 高溫警報功能出廠預設為關閉狀態。

提示及警報功能

提示方舌卡住

開 / 關門時，當室內鎖體的方舌不正常運行而被卡住時，即會連續發出3次“啾啾”的警報聲。

- 若警報聲響不停且產品仍不正常運行，需要重新調整門鎖位置，此時請聯繫本公司的安裝工程師。

提示更換電池

在正常運行後，到了需要更換電池之時會，產品會發出“啾啾”的警報聲。

- 發出警報聲後，若仍未更換電池而繼續使用，很快就會停止運行，故請務必及時更換電池。
- 更換電池時，請更換所有電池。
- 請勿將新電池與在使用中或使用完的電池混合使用。
- 請勿將製造商互不相同的電池混合使用。

緊急外接電池的使用方法

- 將緊急外接電池(9V)接觸到緊急外接電源介面。
- 輸入管理者/使用者密碼後按下【閉】鍵，或用管理者/用戶卡片感應認證。

- 因電池漏液而無法開門時，請購買市場銷售的緊急外接電池(9V)作為緊急接電使用

入侵警報

在門被鎖上的狀態下，若感應到門被異常開啟會發出80分貝以上的警報聲。

- 取出電池或輸入密碼，或將卡片接觸到卡片感應區即可解除警報聲。

高溫感應警報

在高溫警報功能開啟下，若感應到疑似火災的異常高溫(62°C±5°C)，即會發出強烈警報聲並自動解除鎖定狀態。

- 內側鎖體長時間暴露在直射陽光下也會發出警報聲。
- 即使在內部反鎖模式下也會自動解除鎖定狀態。
- 產品本身溫度高時警報聲將不會解除。

防惡作劇警報

若連續5次執行下列動作:輸入未註冊的密碼/或感應未註冊的卡片/或感應未註冊的指紋，即會發出警報聲，此後1分鐘無法進行驗證。

- 1分鐘後，輸入已註冊的密碼或將已註冊的卡片接觸到卡片感應區，將使產品恢復正常使用。